



« Corriger le Registre » Atelier international en ligne

29 – 30 novembre 2022

6 h – 10 h EST (heure de New-York)

12 h – 16 h CET – UTC/GMT+01:00

18 h – 21 h EEST GMT+8

Pour connaître les horaires en fonction de votre fuseau horaire, veuillez cliquer [ici](#)

APERÇU

Durant toute cette année, la Coalition internationale des sites de conscience (ICSC) a mis en œuvre le projet « [Corriger le Registre : Construire des sociétés inclusives, équitables et engagées Un récit à la fois](#) », un projet international axé sur l'élaboration et la documentation d'une méthodologie inédite qui permet aux Sites de conscience du monde entier de modifier les récits historiques « officiels », de promouvoir des récits publics plus inclusifs et d'atténuer la discrimination et l'exclusion actuelles.

Le projet international « Corriger le Registre » renforce l'expertise unique des Sites de conscience en matière de documentation, de collecte d'histoire orale et de participation des communautés afin de lutter contre ce que l'auteur Chimamanda Ngozi Adichie appelle « les histoires uniques » – des récits simplistes et souvent faux qui excluent les expériences, les besoins et les voix des groupes minoritaires, contribuant ainsi aux discours de division, aux stéréotypes négatifs, à la discrimination, à la haine et à la violence.

Le projet mobilise six Sites de conscience du Brésil, du Chili, de Maurice, de Taïwan, de Trinité-et-Tobago et de l'Ouganda pour piloter la méthodologie « Corriger le Registre » en réexaminant les pratiques de leur organisation et en identifiant les lacunes de leurs approches lors de la constitution et de l'interprétation des recueils d'une manière inclusive, équitable et holistique. Les sites participants ont été divisés en deux groupes thématiques, l'un axé sur les récits féministes et encadré par Radhika Hetteriachchi, de [The Herstories Archive](#) au Sri Lanka, et l'autre sur les récits de minorités ethniques et raciales sous-représentées, encadré par Lebogang Marishane, de [Constitution Hill](#) en Afrique du Sud.

Après avoir identifié les écarts dans leurs approches, leurs pratiques et la représentation de la communauté, les six Sites de conscience participants ont réalisé des études de cas avec leurs communautés et ont créé un plan directeur sur la façon de remédier à ces lacunes dans toutes les pratiques organisationnelles, techniques et de participation de la communauté.

Les Sites de conscience participants sont : [Museo de la Memoria y los Derechos Humanos](#) (Chili), [Women's Institute for Alternative Development – WINAD](#) (Trinité-et-Tobago), [Women's Rights Initiative – WORl](#) (Ouganda), [Museu da Imigração do Estado de São Paulo](#) (Brésil), [National Museum of Human Rights](#) (Taiwan) et le [Intercontinental Slavery Museum](#) (Maurice).

Afin de garantir les meilleures pratiques, l'accessibilité et la reproductibilité au niveau international, l'ICSC a organisé **l'atelier international en ligne « Corriger le Registre » les 29 et 30 novembre 2022**. Ouvert à tous les membres de l'ICSC, l'atelier présentera la méthodologie de « Corriger le Registre », contribuera à diffuser les enseignements du projet international « Corriger le Registre » et contribuera à l'évaluation et au réétalonnage des recueils des Sites de conscience au niveau mondial.

Lors de l'atelier en ligne, les partenaires et les mentors du projet partageront les principaux enseignements tirés de leur participation au projet « Corriger le Registre » et les premières retombées de leurs études de cas en mettant en valeur les histoires de ceux qui ont été exclus des récits dominants, en remettant en question les stéréotypes et en luttant contre la discrimination au niveau communautaire. En particulier, les partenaires du projet du Brésil, du Chili et de Taïwan discuteront des leçons apprises en abordant les défis contemporains de la discrimination raciale, de l'exclusion et de la violence dans leurs communautés, et les partenaires du projet de l'Ouganda, du Chili et de Trinité-et-Tobago expliqueront les différentes approches qu'ils ont adoptées pour féminiser les récits historiques.

En outre, l'atelier proposera aux participants une séance de formation sur l'inclusion et la manière dont elle peut être intégrée dans le travail des Sites de conscience aux niveaux institutionnel et programmatique. Enfin, les participants découvriront le cadre de « Corriger le Registre » et analyseront les principaux obstacles à l'évaluation des lacunes de leurs recueils et au rééquilibrage de la représentation des groupes minoritaires dans les approches, les pratiques, les compétences et les outils de leurs organisations, afin de créer de nouvelles archives de manière inclusive, équitable et holistique.

PROGRAMME

Tous les horaires sont établis sur le fuseau horaire EST (heure de New-York. Pour connaître les horaires en fonction de votre fuseau horaire, veuillez cliquer [ici](#).

Mardi 29 novembre

- 6 h – 6 h 15** **Mot de bienvenue et introduction**
Silvia Fernandez, Directrice du programme des réseaux au niveau mondial, Coalition internationale des sites de conscience (ICSC)
- 6 h 15 – 6 h 45** **DISCOURS :**
Ajna Jusić, Présidente, The Forgotten Children of War Association
- La présentation va se pencher sur la nécessité de briser les conséquences du silence institutionnel et de se réapproprier les récits des groupes marginalisés afin de construire des sociétés plus inclusives, équitables et pacifiques.
- 6 h 45 – 7 h** **Commémoration Inclusive : Démanteler les récits dominants**
Lebo Marishane, Constitution Hill, South Africa
- Les récits historiques sont des éléments fondamentaux du patrimoine culturel. En effet, ils façonnent une identité partagée et constituent un élément de base pour que l'histoire d'un peuple soit acceptée, reconnue et connue par les autres. C'est ce qui ressort du processus de « correction du registre » entrepris par trois Sites de conscience du Brésil, du Chili et de Taïwan, qui doivent faire face aux conséquences de politiques publiques discriminatoires et à l'absence d'approches institutionnelles pour garantir que les communautés victimes de discrimination ethnique et raciale soient représentées dans les récits publics.
- La séance explorera les principaux enseignements de ces trois expériences du projet « Corriger le Registre », en soulignant la coopération avec les communautés en vue de corriger la représentation du passé, de relever les défis contemporains de la discrimination raciale, de l'exclusion et de la violence, et de recréer des espaces muséaux sûrs, inclusifs et favorables aux droits humains et culturels.
- 7 h – 7 h 15** **Féminiser l'histoire : contester, récupérer et enregistrer des histoires et susciter l'intérêt auprès de nouveaux publics.**
Herstories Archive Radhika Hettiarachchi, Archives HerStories (Sri Lanka)
- Comment les organisations communautaires créent-elles des systèmes de valeurs fondamentales par le biais de la documentation, de la planification et de la commémoration qui

façonnent l'évolution des politiques et des pratiques sur le terrain ? Quels sont les défis à relever lors de la création d'un musée consacré à l'histoire des femmes axé sur l'inclusion, la réparation et l'autonomisation ? Comment les collections existantes peuvent-elles être repensées pour créer un espace permettant de revisiter et de mettre en valeur l'histoire des femmes avec de nouveaux publics ?

La séance visera à apporter des réponses à ces questions et se concentrera sur l'apprentissage pour féminiser et « corriger les récits historiques », tel que vécu par trois Sites de conscience en Ouganda, au Chili et à Trinité-et-Tobago.

7 h 15 – 7 h 45

Discussions en Réunion plénière

Animatrice : Gegê Leme Joseph, responsable principale de programme pour l'Afrique, l'Amérique latine et les Caraïbes, ICSC

7 h 45 – 8 h Pause

8 h – 9 h 45

Séance de formation aux pratiques inclusives

Chrischene Julius, [District Six Museum](#), Afrique du Sud

Établie sur l'expérience de plusieurs décennies du District Six Museum dans le développement et l'intégration d'approches inclusives dans leur travail, la séance se concentrera sur la traduction concrète des concepts dévoilés lors des présentations précédentes. Elle sera centrée sur l'inclusion – ce que cela signifie et comment l'incorporer dans le travail des Sites de conscience sur le plan institutionnel et programmatique.

9 h 45 – 10 h

Séance de clôture et Évaluation

Gegê Leme Joseph, responsable principale de programme pour l'Afrique, l'Amérique latine et les Caraïbes, ICSC

Mercredi 30 novembre

6 h – 6 h 10

Mot de bienvenue et introduction

Justine Di Mayo, responsable du programme : Europe et MENA, ICSC

6 h 10 – 6 h 30

« Corriger le Registre » : Présentation de la Méthodologie du projet

Gegê Leme Joseph, responsable principale de programme pour l'Afrique, l'Amérique latine et les Caraïbes, ICSC

6 h 30 – 7 h 30

« Corriger le Registre » : Présentation d'études de cas de féminisation de récits

- Pamela Ipinza, [Museo de la Memoria y los Derechos Humanos](#), Chili – 15 minutes
- Folade Mutota, Directrice exécutive, [Women's Institute for Alternative Development – \(WINAD\)](#), Trinidad et Tobago – 15 minutes
- Rose Kigere, [Women's Rights Initiative – \(WORI\)](#), Ouganda – 15 minutes

Modératrice : Radhika Hettiarachchi, Mentor du projet « Corriger le Registre » – 15 minutes

7 h 30 – 7 h 40

Pause

7 h 40 – 8 h 40

« Corriger le registre » : Présentation d'études de cas de récits raciaux et ethniques

- Stéphanie Tamby, [Intercontinental Slavery Museum](#), Maurice – 15 minutes
- WenHsin Chang, [National Museum of Human Rights](#), Taiwan – 15 minutes
- Thiago Haruo Santos, [Museu da Imigração do Estado de São Paulo](#), Brésil – 15 minutes

Modératrice : Lebo Marishane, Mentor du projet « Corriger le Registre » – 15 minutes

8 h 40 – 9 h 05

« Corriger le Registre » : Discussion en plénière sur les études de cas

Animatrice : Justine Di Mayo, responsable du programme : Europe et MENA, ICSC

9 h 05 – 9 h 50

Séance de travail dirigée : Évaluer les écarts

Cette séance vise à guider les participants dans l'exécution de la phase A du projet « Corriger le Registre ». Les animatrices présenteront le cadre et aborderont les principaux obstacles à l'évaluation des « écarts » dans la création de documents et l'interprétation des recueils d'une manière inclusive, équitable et holistique, selon les leçons apprises tout au long de la mise en œuvre du projet « Corriger le Registre ».

Animatrices :

Justine Di Mayo, responsable du programme : Europe et MENA, ICSC

Gegé Leme Joseph, responsable principale de programme pour l'Afrique, l'Amérique latine et les Caraïbes, ICSC

9 h 50 – 10 h

Séance de clôture et Évaluation

Justine Di Mayo, responsable du programme : Europe et MENA, ICSC